

D-Remlingen: Pumping station construction work

OJ S 36/2013 20/02/2013

Contract notice**Works****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Asse-GmbH - Gesellschaft für Betriebsführung und Schließung der Schachtanlage Asse II

National registration number: 204/12

Postal address: Am Walde 2

Town: Remlingen

Postal code: 38319

Country: Germany

Contact person: Asse-GmbH - Gesellschaft für Betriebsführung und Schließung der Schachtanlage Asse II

For the attention of: Axel Müller

E-mail: axel.mueller@asse-gmbh.de

Telephone: +49 533689620

Fax: +49 533689

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.asse-gmbh.de

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

Other: Vergabestelle des Bundes

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Herstellung einer Anlage zur Annahme, Zwischenspeicherung und Förderung von MgCl₂-dominierter Lösung nach u.T. (AFL II).

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Im Zuge eines sogenannten Optionenvergleiches wurden drei verschiedene Möglichkeiten geprüft, wie sich die Schachtanlage Asse sicher stilllegen lässt. Nach derzeitigem Kenntnisstand ist die Rückholung der Abfälle die sicherste Stilllegungsoption. Bis jedoch alle Abfälle aus dem Grubengebäude herausgeholt sind, muss bei einem Störfall bzw. einem auslegungsüberschreitenden Ereignis sicher gestellt sein, dass die Konsequenzen für die Biosphäre auf ein Minimum begrenzt werden.

Dieses kann gemäß der ‚Notfallplanung zur Minimierung der Konsequenzen eines auslegungsüberschreitenden Lösungszutritts‘ durch das Einbringen von bis zu 2 000 m³/d MgCl₂-dominierter Lösung in die bis dahin noch verbliebenen Poren- und Resthohlräume erreicht werden. Dabei dient die MgCl₂-dominierte Lösung zur Verringerung / Vermeidung von Umlösevorgängen und zur Gewährleistung der Stabilität der eingesetzten Baustoffe (Sorelbeton), folglich der Erhöhung der Standsicherheit des un-tertägigen Grubengebäudes. Eine werkseitige Herstellung von MgCl₂-dominierter Lösung ist nicht möglich. Sie soll daher mit Eisenbahn-kesselwagen (EKW) oder Tanklastwagen (TLW) zur Schachtanlage Asse transportiert, entleert, analysiert, zwischengespeichert und nach unter Tage gefördert werden. Somit sind präventiv alle Voraussetzungen zu schaffen, mit denen eine qualitätsgerechte Verbringung dieser MgCl₂-dominierten Lösung nach unter Tage möglich ist.

Neben den vorgenannten Anforderungen muss die Anlage außerdem in der Lage sein, dem Grubengebäude zutretenden, abgabefähigen Lösungen über eine Schachtrohrleitung anzunehmen und bis zu deren Abtransport und externen Verwertung in den Speicherbehältern temporär zu speichern.

Die Errichtung einer solchen ‚Anlage zur Annahme, Speicherung und Förderung von MgCl₂-dominierter Lösung‘ (AFL II) umfasst im Wesentlichen folgende Gewerke:

1. Erd- und Betonbau
2. Gleisbau
3. Stahl- und Trapezblechbau
4. Anlagenbau
5. EMSR-Technik und Visualisierung
6. Isolations- und Heizungsarbeiten
7. Blitzschutzarbeiten

Die funktional auszuschreibenden Liefer-, Montage- und Bauleistungen beinhalten auch deren ingenieurmäßige Bearbeitung durch den AN. Dazu gehören die Erstellung von statischen Berechnungen einschließlich der Prüfung durch Prüfstatiker, eine Genehmigungs- und Ausführungsplanung, das Anfertigen von Konstruktions- und Detailzeichnungen usw. Die Errichtung der Anlage ist bis Ende 2014 vorgesehen.

Eignungskriterien:

Der Bieter muss nachweisbar in der Lage sein, das verlangte Aufgabenspektrum kompetent und fristgemäß durchzuführen. Für die erforderliche Planung sind fachspezifische Kompetenzen und Befähigungen in unterschiedlichen Gewerken erforderlich. Insbesondere muss der Planer auf langjährige Erfahrungen aus eigener planerischer Tätigkeit in den Bereichen Anlagenbau sowie EMSR-Technik und Visualisierung zurückgreifen können. Eine Spezialisierung auf nur eine der o.g. Bereiche ist nicht ausreichend. Die durchgeführten

Planungsleistungen sind durch entsprechende Referenzen nachzuweisen. Zur Wertung werden ausschließlich vergleichbare und/oder technisch noch anspruchsvollere Aufträge, die der Anbieter innerhalb der letzten 3 Jahre durchgeführt hat, herangezogen.

II.1.6. CPV code(s)

45232152 Pumping station construction work, 45213221 Warehouse stores construction work, 44610000 Tanks, reservoirs, containers and pressure vessels, 44611000 Tanks, 44611400 Storage tanks, 42122000 Pumps, 42122100 Pumps for liquids

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.10.2013. Completion 30.6.2015

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Mängelansprüchebürgschaft 5 v.H.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftende Arbeitsgemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: — Umsatz in den letzten 3 Jahren.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

— Liste der Referenzen vergleichbarer Leistungen.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) no

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number 3: and Maximum number 5

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: Bewertung der Eingereichten
Nachweise und Referenzen zur Eignung.

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed
or tenders to be negotiated yes

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion
and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

204/12

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

18.3.2013 - 15:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

1.4.2013

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundeskartellamt Bonn
Postal address: Kaiser-Friedrich-Str. 16
Town: Bonn
Postal code: 53107
Country: Germany
Telephone: +49 228996150
Fax: +49 228996154436

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

15.2.2013